

[MOSKWA, PRZED 26 GRUDNIA 1965]

Дорогая Пани Мария Рената!

Поздравляю Вас [с] Новым годом! Желаю радости и здоровья. Бесконечно благодарю Вас за заботу о В.В. и за присылку драгоценного Diabinese. В. В. лежит, больной гриппом и с больной ногой. Он будет Вам сам писать, как только поднимется. Пока — же оба мы шлем Вам самые сердечные пожелания не только на 66-ой год, но и на все последующие годы.

Еще раз — спасибо Вам.

Ваша Н. Виноградова

Простите, что не знаю Вашего имени, отчества, и пишу так нескладно. Н. М. Виноградова.

[S t e m p e l :] Москва, 26 XII 65.

Rkp Arch. IBL PAN, k. 1. — Jest to widokówka z reprodukcją obrazu I. E. Riepina, *Na darniowej ławie* (Państwowe Muzeum Rosyjskie, Leningrad). — Dopisek na marginesach kartki pocztowej. — Miejsce i data wg stempla.

*Przekład polski*

Droga Pani Mario Renato!

Składam Pani życzenia z okazji Nowego Roku. Życzę radości i zdrowia. Jestem Pani nieskończenie wdzięczna za troskę o W. W. i przysłanie drogiego Diabinese. W. W. leży chory na grypę i z chorą nogą. Sam napisze do Pani, gdy tylko wstanie. Na razie my oboje przesyłamy Pani najserdeczniejsze życzenia nie tylko na rok 1966, ale i na wszystkie pozostałe.

Raz jeszcze — dziękuję Pani.

Oddana N. Winogradowa

Proszę mi wybaczyć, że nie znam Pani imienia i otczestwa i piszę tak nieskładnie.

N. M. Winogradowa